

# La Voz de Menorca

Número suelto . . 10 céntimos  
Número atrasado . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XVII. -- Número 5635

Suscripción En la Isla, al mes . . . . .  
Resto de España . . . . .  
Extranjero, al año . . . . .

Ptas. 2'00  
» 3'00  
» 50'00

EL PROBLEMA DE MARRUECOS

## LA OPINIÓN DE CASTROVIDO

El gran periodista republicano, el maestro insigne que adoctrina y enseña cuando escribe y que gasta y deleita en sus maravillosos artículos, ha expuesto en nuestro colega *La Libertad* su opinión sobre el problema de Marruecos.

El ilustre escritor refleja su pensamiento con estas palabras:

«Yo estoy en absoluto conforme con la opinión expuesta por los más radicales. Conforme con todo, menos en lo referente al abandono de Marruecos. Creo que no podemos anularlos con una renuncia absoluta. El abandono de nuestra zona de influencia en África podría tener muy fatales consecuencias, porque abandonar no es ocupar, sino agravar, dejando dentro de España el maleficio manifestado en erupción peligrosa y repugnante. Aparte de que las mismas razones que se dan para abandonar Marruecos existen para abandonar la enseñanza, la administración de justicia, la caridad pública...

Claro es — añade — que esto no quiere decir que yo sea partidario del predominio de la fuerza y de los planes de conquista. Nada de eso. Los rifeños tienen derecho a su independencia, que hay que respetar, como la de todos los pueblos. Y por diferentes actos, que no conviene olvidar, algunos realizados en plena efervescencia de la lucha, en medio de la ferocidad de la guerra, como el de la esucrección del cadáver del coronel Morales, se hacen acreedores a un protectorado ejercido con un amable espíritu de tolerancia.

Justifica luego el entusiasmo del pueblo a raíz del desastre. Hubo en ello algo de sentimental por el horror que inspiró la ferocidad islefia.

Pero hoy todo el mundo piensa en el dinero que se gasta y en el retorno de los que se fueron.

Se proclama adversario de toda operación guerrera contra Alhucemas, y luego añade lo siguiente:

— Tánger, dije entonces, seguirá sometido a un régimen especial mientras Inglaterra y Francia continúan aliadas. Tánger no será español hasta que Francia e Inglaterra vuelvan a la rivalidad y hasta que España sea del todo inglesa; cuando toda la nación, no sólo Gibraltar y su campo, Río Infante, las rías bajas, Cavarrias y por el capital, las minas y ferrocarriles, sea de Inglaterra.

— ¿Y para qué Tánger español? — se pregunta Castrovido. — Para que cante un «Te Deum» el arzobispo de Zaragoza? Para que plante corona de Jesús el padre Revilla? Para llevar a esa ciudad africana la negociación de Barcelona, sometida a la ley del Talión?

Como dije entonces, en letra impresa — termina el maestro de periodistas —, digo ahora, poniendo en los labios la sinceridad de mis sentimientos: el despiembre de la libertad, del derecho y de la justicia en España es mil veces peor y más afrontoso que el de la Comandancia de Melilla, que tan intensamente conmovió al país.

— COK — De hulla inglesa de superior calidad.

FABRICA DE GAS



## Problemas de post guerra

## LOS OBREROS ALEMANES

Mi amigo el ingeniero ha regresado de Alemania, donde había marchado para estudiar algunos perfeccionamientos de la industria en que se ha especializado desde hace muchos años.

He ido a verle. Y hemos hablado largamente de su viaje.

— ¿Qué le parece la Alemania actual? — le pregunté.

— La Alemania actual — me respondió — desorienta al más observador y reflexivo. Está hecha de contrastes, de grandes manchas de luz y sombra. Hay mucho lujo y mucha miseria. Hay mucho trabajo y enorme descontento entre la clase obrera. Unicamente puede advertirse cierta conformidad basada en una prosperidad limitada y prendida con alfileres, entre los campesinos de algunas regiones, como el sur bávaro, la Prusia agrícola, etc.

— Yo — prosiguió — he visitado principalmente fábricas. Y he pedido apreciar que los trabajadores alemanes van saliendo de aquella embriaguez y de aquel cansancio morboso que desorganizó la producción de su patria casi totalmente a raíz del armisticio. Como usted sabe, el proletario germánico, estudiado individualmente, posee las mejores cualidades que se podrían exigir a la más perfecta máquina humana. Es laborioso, duro, metódico, cuidadoso, limpio. Su rendimiento es casi invariable, aunque aumenta algo los martes, jueves y viernes y disminuye los sábados y lunes. Un patrono puede siempre basar sus cálculos sobre certidumbres. Tantos hombres delante de tantos hilos, tantas piezas, acabadas en tantas horas. Apenas es posible la equivocación.

— Además el obrero de Alemania tiene, como pocas, el sentido y, más todavía, el instinto de la organización. Distribuido en grupos, se incorpora sin esfuerzo a un conjunto cualquiera, ocupa su puesto y se fríe en un autómata. Llega a ser una rueda de un engranaje, una rueda que no falla, que efectúa su revolución en el tiempo señalado, sin adelantarse ni retrasarse. Y esto es magnífico para la gran industria, donde el trabajo en serie es indispensable.

— Naturalmente, tiene los defectos de sus cualidades. Carece de iniciativa individual y de inventiva. Hace con esmero lo que aprende, pero no lo mejora. Si surge un obstáculo im-

previsto, se cruza de brazos y aguarda al técnico.

— Ahora bien: yo quise enterarme a fondo de su estado y de sus ideas.

Hay en Alemania trece millones de obreros de ambos sexos, agrupados profesionalmente. Hablé con varios secretarios de sindicatos socialistas, católicos, comunistas, neutros. Y todos me dijeron lo mismo.

— ¿Qué le dijeron?

— Esto: un trabajador de primera categoría gana en Alemania de doce a cuarenta marcos por hora, es decir, unos 110 marcos por día. 110 marcos diarios! 660 a la semanal. Pues bien: eso hará unas 75 ó 80 pesetas españolas. En cambio, un obrero francés de primera categoría gana de 25 a 30 francos. Y ocurre lo que sigue: Para comprar una camisa, por ejemplo, el obrero alemán ha de trabajar dos días y medio, y el obrero francés, medio día. Y es que los jornales son lo de menos. Lo demás es su potencia adquisitiva. Y la potencia adquisitiva de dinero en Alemania está, con relación a Francia, en la proporción de 1 a 5.

— ¡Consecuencias de la guerra!

— Sin duda — concluyó mi amigo —, pero esas consecuencias pesan sobre la humanidad entera. Los nacionalismos cerrados y hoscos tropiezan con las realidades universales. Lloyd George lo ha comprendido. En Berlín me enteré de sus planes de Cannes. Son lo único sensato de toda la ideología confusa de la postguerra...

PABIAN VIDAL.

## Ayuntamiento de Alayor

### Sesión ordinaria del día 12 de Diciembre de 1921

Presidió el señor Alcalde don Juan Piris asistiendo los concejales señores de Torres y Pons Cavaller.

#### ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.

Aprobar el pago de varias cuentas, recibos y otras atenciones por servicios Municipales.

Gratificar a don Antonio Coll dueño de la fábrica de hielo de Mahón con cuarenta pesetas anuales.

Entrar al concejal don Lorenzo Oliver.

Autorizar a don Bernardo Carreras Pons para hacer una nueva abertura en el frontis de la casa número 47 de la calle de San Nicolás; y

Den Juan Seguí Femenias para modificar aberturas de la casa número 12 de la Rocasa.

Aprobar y publicar en el Boletín

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA. — Teléfono 120

que oportunamente ya se dispondrá la manera de auxiliar a los profesores en los gastos que ello les ha de oca-

sionar.

Autorizar en las próximas fiestas las rifas de dulces, pavos y demás que prescriben las ordenanzas municipales y es costumbre establecida en años anteriores.

#### A INFORME

Policía Urbana. Instancia de Francisco Sines Villalonga pidiendo permiso para modificar aberturas de la casa número 14 de la calle de Santa Rita.

Policía Rural. Instancia de Antonio Orfila Roselló para ampliar el portal de entrada y construir una cochera en un cercado que posee en el camino de Benicudrell.

Hacienda. Para que proponga las gratificaciones que como aguinaldo de las próximas fiestas han de darse a los empleados y dependientes de este Municipio.

Sesión ordinaria del día 19 de Diciembre de 1921

\*

Presidió el señor Alcalde don Juan Piris asistiendo los concejales señores de Torres, Pons Cavaller, Giménez y Servera.

#### ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior. Ver con agrado que el señor Inspector de 1.ª Enseñanza dé un cursillo a los Maestros de esta Isla por el buen resultado que le ha de dar, y

Y se levantó la sesión.

## CHOCOLATE BALEAR

De venta en todas las tiendas dedicadas al consumo de este artículo en Menorca

## GRAN FÁBRICA

Calle Mercadal, número 20. — MAHÓN

Depósitos y agentes en Menorca: Ciudadela, D. JUAN LOPEZ. — Alayor, D. ESTEBAN PETRÍS. — Mercadal, D. JOSÉ CARRETERO. — Villa Carlos, D. M. AMANTEGUI. — San Luis, D. JAIME SALAS

¿QUEREIS UNA COLECCIÓN DE LAS AVENTURAS DE FATTY? COMPRAD EL CHOCOLATE BALEAR QUE LO REGALA EN TODOS SUS PAQUETES

## AVISO AL COMERCIO

Está a la carga en BARCELONA para esta el velero de 110 toneladas

Admitiendo carga general

Para fletes e informes a sus consignatarios.

EN BARCELONA: Don Bartolomé Oliver, Cristina, 12.

EN MAHÓN: Don Andrés Vives Campoman, Rambla Abundancia, 20. Teléfono, número 76.

## AVISO al comercio

Está a la carga en Barcelona para esta el pailebot

ESTRELLA DEL MAR

Lo despacha DON FRANCISCO ARGUMBAU, Cristina, 5.

Informes en Mahón: DON JUAN B. TALTAVULL, Agente de Aduanas,

Rambla Abundancia, 15.

## CINE ESPAÑA

Lunes día 13 de Febrero de 1922. — A las 9 de la noche.

EXITO de la delicada película, dividida en cinco partes

LA FRIVOLA

De argumento bellísimo, lujo presentación y en la que brilla el arte de la guapísima actriz

JANE DANJOU

EXITO en Mahón del suplemento Peñé

MARRUECOS NUM. 18

Completarán el programa una hermosa película dedicada a las regatas al remo celebradas en Barcelona disputándose el tercer campeonato organizado por el Club de Mar y una

cómica interesantísima.

# MATIAS SANDORF



TRATAMIENTO CIENTIFICO Y  
RACIONAL DE  
**LA HERNIA**  
POR EL METODO C. A. BOER

El nuevo método del señor C. A. BOER, el reputado especialista herniario de París, es el único que procura, sin molestia ninguna, aun haciendo los más pesados trabajos, una curación inmediata, la reducción absoluta y la desaparición definitiva de las hernias por antiguas, rebeldes y voluminosas que sean.

No hay hernia (tencadura) que resista a la acción de los incomparables aparatos C. A. BOER, cuyas cualidades curativas son altamente reconocidas.

Médicos eminentes los usan y los propagan porque los creen imprescindibles para todos los herniados que desean evitar las funestas consecuencias de un abandono prolongado.

Agradecidos de los resultados obtenidos, numerosos enfermos enaltecen los efectos benéficos y duraderos del método C. A. BOER.

Cuantos herniados (tencados) desean curarse de su enfermedad, deben visitar con toda confianza al renombrado especialista C. A. BOER, quien visita regularmente nuestra región y recibirá en:

Ciudadela.—Miércoles 22 y jueves 23 de Febrero. Fonda Feliciano.

Mercadal.—Viernes 24 de Febrero. Fonda de María Fanals.

Alayor.—Sábado 25 de Febrero. Fonda del Comercio, de Francisco Mercadal.

Mahón.—Domingo 26, lunes 27 y martes 28 de Febrero. Hotel Bustamante.

C. A. BOER: ESPECIALISTA HERNIARIO 52, Boulevard Edgar Quinet. — PARIS.

NOTA IMPORTANTE: Los enfermos deben acudir precisamente el día indicado y no otro, pues de lo contrario perderán la oportunidad de cuidarse, ya que, solicitado de todas partes, el señor Boer no puede estar en cada población más que el tiempo indicado. 13, 16, 18, 21, 25

## CASINO LA UNION

Se pone en conocimiento de los señores socios, que en la noche del día 20 del corriente y en el Teatro Principal se celebrará un baile de Máscaras, destinándose el beneficio que obtenga favor de los Establecimientos Municipales de Beneficencia y del soldado de mar y tierra en África.

En la conserjería de dicho Casino quedarán abiertas las suscripciones para las localidades, las cuales se servirán el sábado 18 a las 15.

El Secretario, Manuel Gambins.

Para vender: Lo está un motor marino de 5 H. P. de fuerza, completamente nuevo.

Informará: Antonio García Sintes, muelle.

## PASTAS PARA TE

Las fijas y renombradas pastas para té que con el nombre de *mota chins* se expendían en la bollería de la calle de Viceroy, en Villa-Carlos, se venden ahora en la calle Meyer, número 40, de dicho pueblo, y en Mahón en la pastelería «La Española» de la calle de Wilson.

SE SOLICITA jóvenes para despacho, práctico en Contabilidad. Buena referencias. — Dirigirse por escrito a B. B. en esta imprenta.

## = COK =

Calidad y precios, sin competencia  
Servicio a domicilio  
FÁBRICA DE GAS

Único Depósito de calzado en Mahón  
PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14  
(Frente la Iglesia del Carmen)

**PRECIOS REDUCIDOS**  
Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

## Ayuntamiento de Mahón

Recaudado por consumos del I.º al 30 de Noviembre

*Primera tarifa*

Día 1.º — 1.097'95 pesetas.

Día 2. — 278'38 id.

Día 3. — 633'19 id.

Día 4. — 697'50 id.

Día 5. — 982'37 id.

Día 6. — 599'10 id.

Día 7. — 194'32 id.

Día 8. — 697'91 id.

Día 9. — 613'48 id.

Día 10. — 425'64 id.

Día 11. — 607'50 id.

Día 12. — 1.046'98 id.

Día 13. — 631'74 id.

Día 14. — 351'16 id.

Día 15. — 1.212'84 id.

Día 16. — 850'25 id.

Día 17. — 584'54 id.

Día 18. — 636'05 id.

Día 19. — 789'00 id.

Día 20. — 535'70 id.

Día 21. — 180'52 id.

Día 22. — 1.043'64 id.

Día 23. — 1.115'29 id.

Día 24. — 563'92 id.

Día 25. — 692'99 id.

Día 26. — 808'96 id.

Día 27. — 640'65 id.

Día 28. — 198'81 id.

Día 29. — 1.066'49 id.

Día 30. — 711'06 id.

*Segunda tarifa*

Día 1.º — 101'27 pesetas.

Día 2. — 110'70 id.

Día 3. — 60'55 id.

Día 4. — 77'58 id.

Día 5. — 116'23 id.

Día 6. — 236'49 id.

Día 7. — 157'73 id.

Día 8. — 90'57 id.

Día 9. — 49'95 id.

Día 10. — 27'83 id.

Día 11. — 32'02 id.

Día 12. — 65'23 id.

Día 13. — 285'59 id.

Día 14. — 186'97 id.

Día 15. — 67'46 id.

Día 16. — 52'46 id.

Día 17. — 54'07 id.

Día 18. — 45'90 id.

Día 19. — 68'74 id.

Día 20. — 254'98 id.

Día 21. — 154'55 id.

Día 22. — 107'80 id.

Día 23. — 72'25 id.

Día 24. — 54'55 id.

Día 25. — 39'62 id.

Día 26. — 58'87 id.

Día 27. — 295'97 id.

Día 28. — 175'65 id.

Día 29. — 100'19 id.

Día 30. — 39'87 id.

## Ayuntamiento de Mahón

DON GASPAR PONS ZABALA, Alcalde Presidente del Excelentísimo Ayuntamiento de la ciudad de Mahón.

Hago saber: Que el día 19 de este mes, a las siete de su mañana, se efectuará el sorteo general de los mozos comprendidos en el alistamiento para el reemplazo del ejército del corriente año.

El sorteo tendrá lugar en el salón de sesiones de estas Casas Consistoriales, ante la Corporación municipal de mi presidencia y con los requisitos y solemnidades expresados en el capítulo 6.º de la vigente ley de reclutamiento.

Lo que se anuncia para que asistan al acto aquellos que deseen presenciarlo.

Mahón a 11 de Febrero de 1922.— El Alcalde Presidente, Gaspar Pons.

## Noticias marítimas

### Movimiento de buques

Salieron el sábado para Barcelona y Palma los vapores correos «Mahón» y «Jorge Juan» respectivamente ambos con el pasaje y carga.

El permiso de dichos buques regresará mañana.

Procedente de Barcelona y Alcudia llegó ayer sobre las cuatro y media de la tarde en su habitual fondeadero el vapor «Balear» al mando del capitán don A. Dezeal, con el pasaje y carga.

Este año promete revestir más mayor splendor, teniendo en cuenta los preparativos que a tal fin se llevan a cabo.

Dada la animación de los precedentes es de esperar que los señores Socios, nos honrarán con su asistencia.

### El tiempo

Durante el día de ayer lloviznó y mantuvo los pisos de nuestras calles completamente húmedos.

Había calma en el mar, hoy emplea el día bonancible y sereno.

## SARNA

Antisárniaco MARTÍ  
el único que la cura sin baño. Vendese en todas las farmacias.

Ya sea la TOS catarral ó desfiado, seca, nerviosa, ronca, fatiga, por fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con estas PASTILLAS, siendo sus efectos tan seguros y rápidos que

muchas veces desaparece la TOS al concluir la primera caja.

Alivio ó curación del ASMA ó sofocación por medio de los CIGARRILLOS BALSÁMICOS ó los PAPELES AZOADOS que prepara el mismo Dr. ANDREU, con los cuales logra el asmático un alivio instantáneo y descansa durante la noche. Pídale el prospecto.

## — TEATRO CONSEY —

Compañía de dramas y comedias de RAMONA MESTRES.

Grandiosa y extraordinaria función para el día 14 de Febrero de 1922

4.º MAESTRO BLANCO de 6 a 8

Dedicado a las distinguidas señoritas de Mahón

## FLOR DE UN DIA

Alta comedia en tres actos de don Francisco Campodón

Exito de esta Compañía

PRECIOS; Entrada y butaca (numerada), 0'50.—Entrada general, 0'30.

Media entrada, 0'20.

Pronto: ¡CASATE!... Y VERAS.

## TRIADON

Lunes, dia 13 de Febrero de 1922.—A las 5 y media.

### SESION INFANTIL

Proyectándose por última vez la hermosísima película en 4 partes de la acreditada marca Svensk, de Siokelmo.

## EL PRIMER HIJO DE TOMAS

Interpretada admirablemente por el simpático actor

VICTOR SJÖSTRÖM

Gratis la entrada para los niños que vayan acompañados de una persona mayor.

Jueves próximo.—Terde y noche

La fina comedia en 4 partes, marca «Universal», titulada

## EL DIARIO DE UNA MADRE

En breve: Estreno de una preciosa producción de la artista alemana POLA NEGRI y de SED DE VENGANZA, de William Farnum, y EL ARRÉGLALO TODO, de Douglas Fairbanks.

Interpretada admirabilmente por el simpático actor

VICTOR SJÖSTRÖM

Gratis la entrada para los niños que vayan acompañados de una persona mayor.

Jueves próximo.—Terde y noche

La fina comedia en 4 partes, marca «Universal», titulada

EL DIARIO DE UNA MADRE

</



# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

**Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial**

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, tintas, etcétera

## LA LIBERTAD

El gran diario madrileño

con extensa y brillante información  
se ve de la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva

Pedidlo a nuestro vendedor



Todos son víctimas del artritismo...

estos desgraciados que Vd. encuentra todos los días en la calle, narrados por una serie de afecciones dolorosas que los aquejan permanentemente:

Reumatismo, Gota, Mal de piedra, Diabetes

Sin tener precisamente tales dolencias, el artrito se anuncia

eliminan rápida y seguramente, por el efecto de diminución natural de las enfermedades preexistentes.

Si teniendo el conocimiento de un remedio tan eficaz, no se aplica

en su caso, es porque no se conoce el remedio.

¡Por favor, no se apague la lámpara, no se pierda el tiempo!

LITFHÉS del Dr. JUSTIN

## Indicador de Direcciones

SOMRERERIA de Francisco Vives-Pina  
en temporada rebaja de precios y  
Plaza Arraveleta número 2.

CAFES tostados. Los de mejor marca de  
Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuen en a dia  
en el comercio de José Riudavets, plaza  
Ca men 18 y Norte 1, Mahón

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor  
gusto, mercer Joaquín Regás de Gecelona.  
Véndense en la Plaza del Ca. en esquina  
Norte, Mahón, comercio de José Riudavets

## LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

### OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combaten  
ninguna idea política ni religiosa.

¡Siempre adelante!

colección de anécdotas y ejemplos que encaminan  
a voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa

### II. Abrírse paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en  
primer volumen. Contiene además el interesante es-  
tudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cada tomo, 4 cass. en rústica — E  
cuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía Maho-  
nesa», calle Nueva.

¿ Necesitais dinero ? ¿ Deseais colocarlo ?

Se facilita

Rápidamente, en pagarés con buenas firmas o en prime-  
ras hipotecas, a interés moderado.

Se desean partidas de dinero

Para ceder en igual-  
teres equitativos.

Se ceden

Varias partidas de dinero a renta vitalicia, en condiciones  
ventajosas.

Se ceden

A renta vitalicia, varias casas de Mahón.

Compra-venta

De fincas rústicas y urbanas. Hay varios pre-  
ciosos

Carlos y San Luis,

que se venden en Ciudadela, Alayor, Villa-  
lamil, etc.

SERIEDAD, RESERVA Y RÁPIDEZ !

Informarán en Mahón,

Plaza de Agustín Miranda n.º 4.  
(Todos los días de 1 a 5 tarde).

En Ciudadela,

Don Juan Lluc y Bagur, calle de María Auxilia-  
dora número 4.

abatible

que se establece en Capítulo

— THE GENERAL SECURITY —

Sociedad Anónima Italo Inglesa de Seguros Generales

DOMICILIO SOCIAL: ROMA - Piazza S. S. Apostoli 55. Palazzo Colonna

SUCURSAL ESPAÑOLA: Ataulfo, 5, Pral, Barcelona

Esta Compañía ha constituido en el Banco de España y a disposición

del Excelentísimo Señor Ministro de Fomento, pesetas 200.000 efectivas para

garantía de sus asegurados en España.

Para ofertas y demás informes dirigirse al Agente exclusivo para

Menorca:

DON JUAN LUCENA CARRERAS

ANGONIAY, 16 - MAHON

6.10

Hasta el 10 de Octubre

de cada año

que se establece en

Capítulo

que se establece en

Capítulo